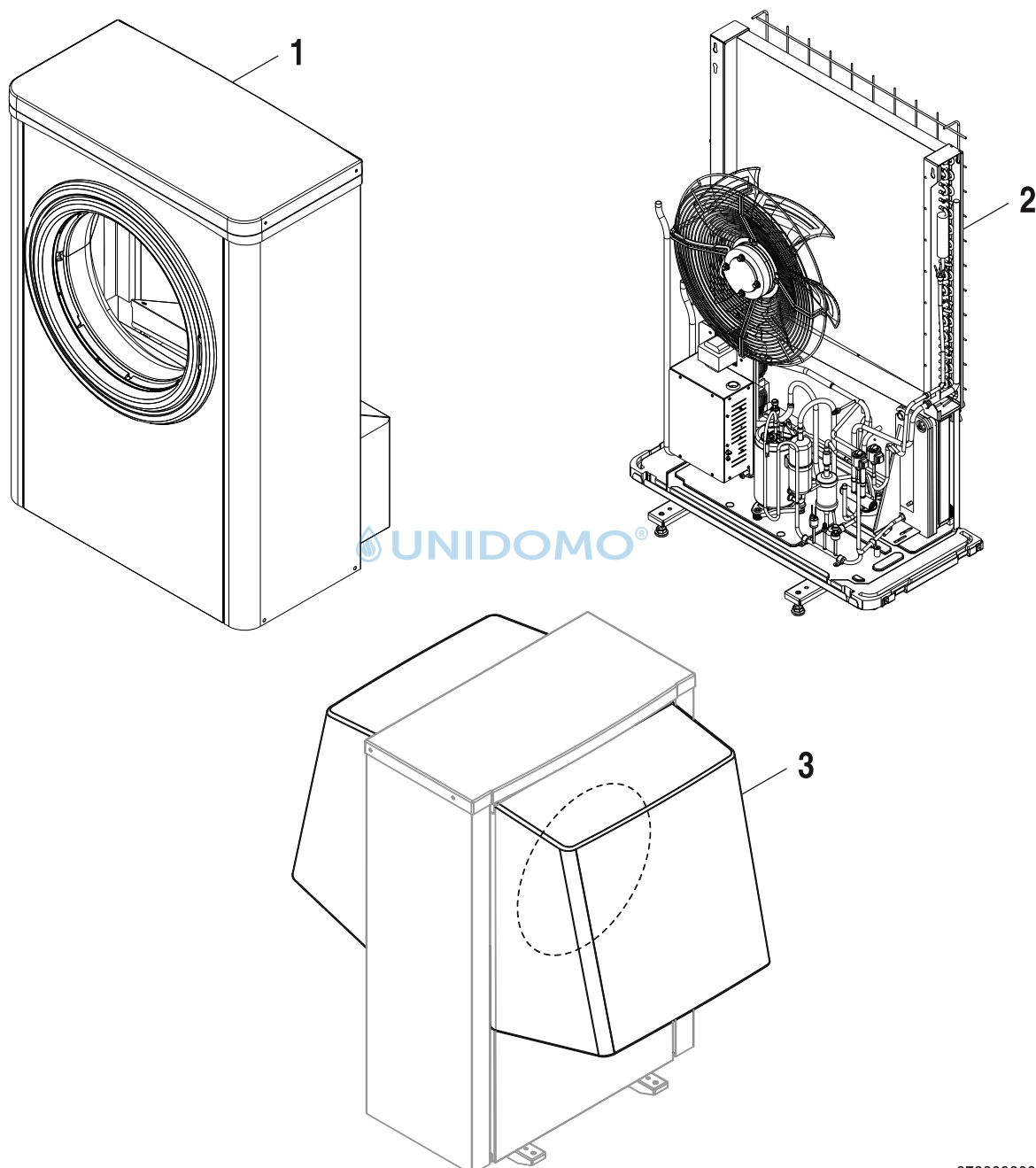


## CS7000/1i AW 5-17 OR S/T



8738892887.ab.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

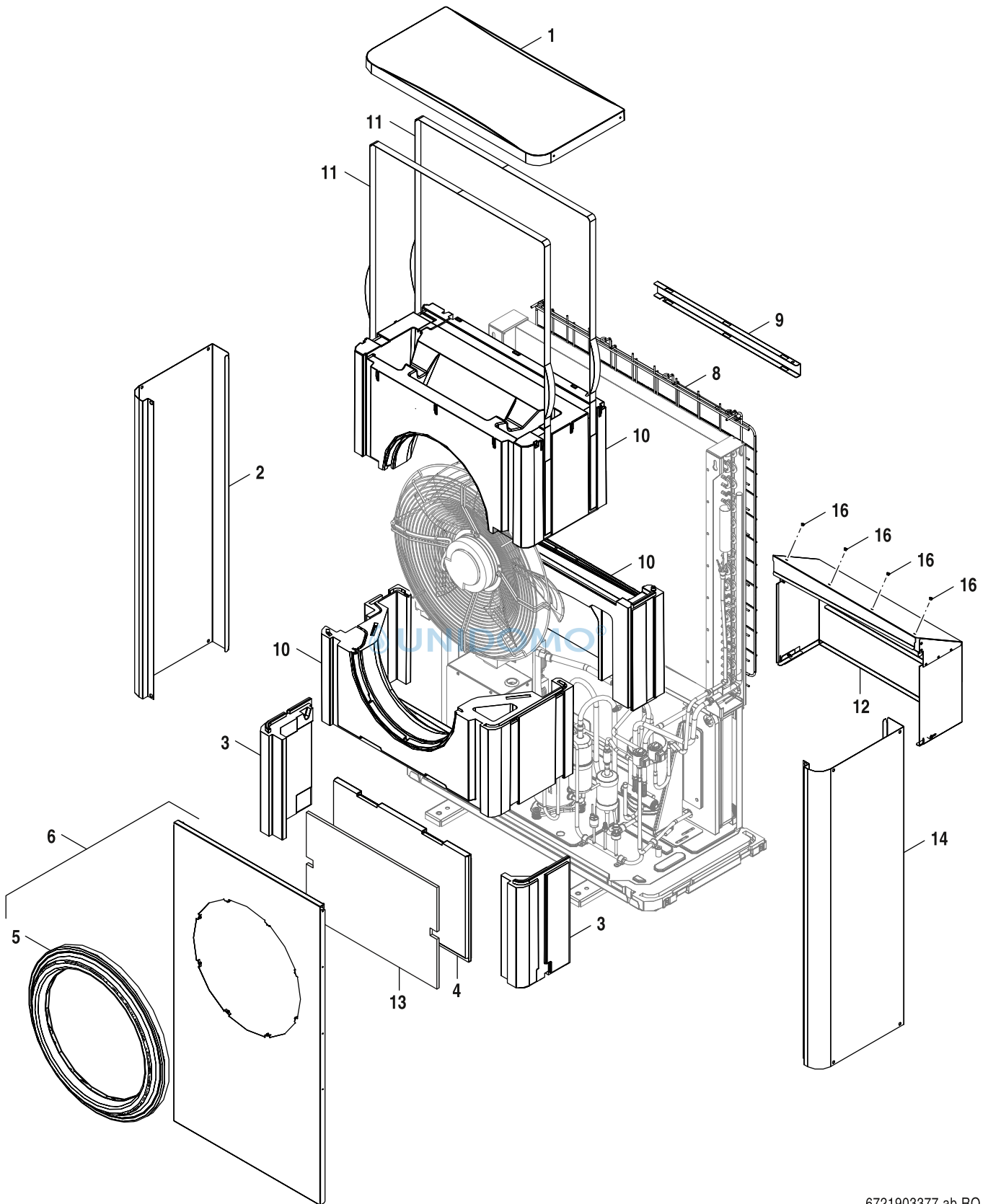
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



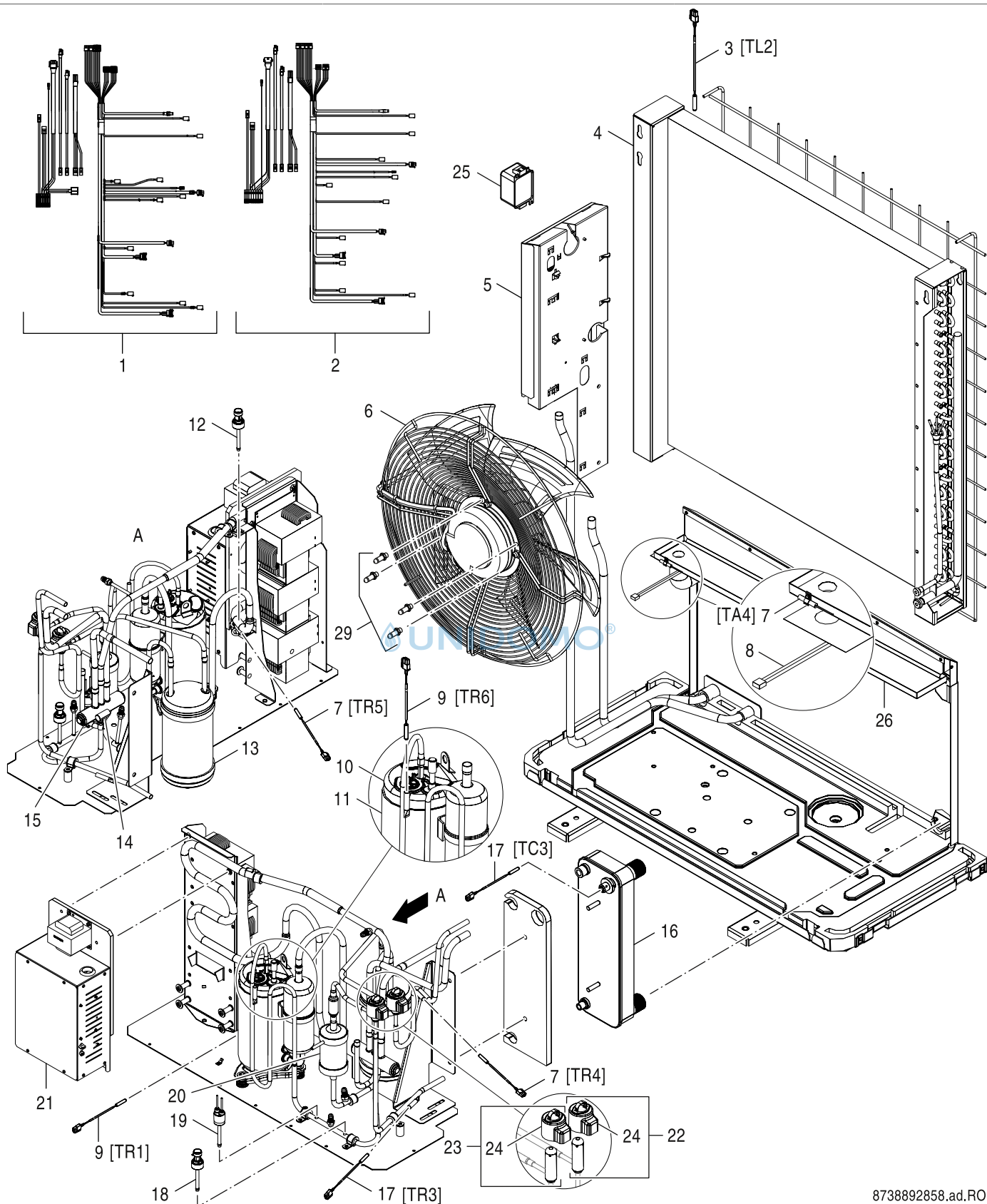
6721903377.ab.RO

**1**

Verkleidung ODU Bo/Ju 5-9 kW  
habillage ODU Bo/Ju 5-9 kW  
rivestimento ODU Bo/Ju 5-9 kW  
revestimiento ODU Bo/Ju 5-9 kW  
revestimento ODU Bo/Ju 5-9 kW

**CS7000/1i AW 5-17 OR S/T**





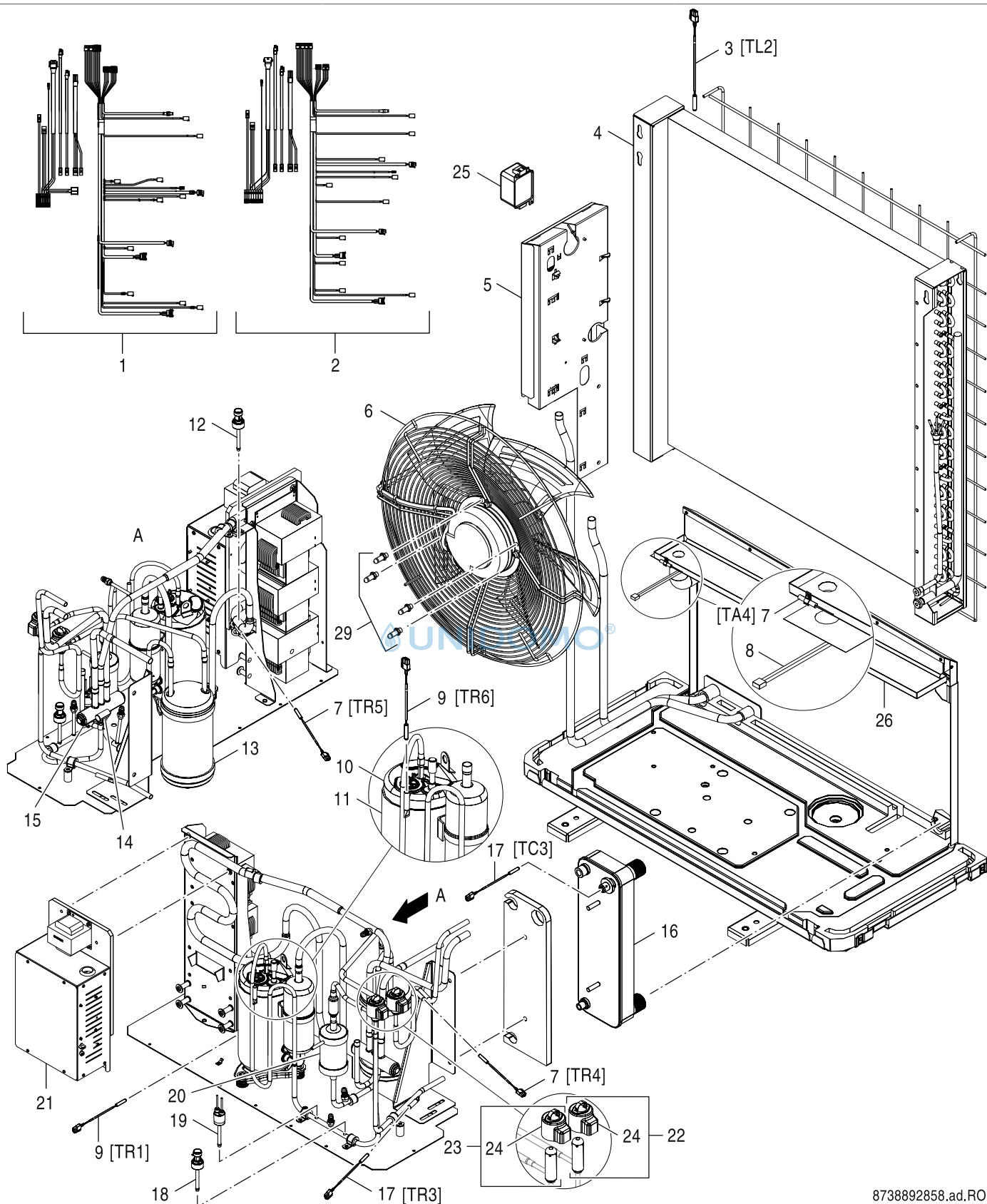
8738892858.ad.RO

**2**

Wärmeblock  
échangeur thermique  
Scambiatore primario  
bloque térmico  
bloco térmico

**CS7000/1i AW 5-17 OR S/T**

| Pos                             | Bezeichnung<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Descripción<br>Designação | Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Número el ordenar<br>N° de pedido | AW 13 OR-S | AW 13 OR-T | AW 17 OR-T | AW 5 OR-S | AW 7 OR-S | AW 9 OR-S | SH 13-17 B | SH 13-17 F                                                                                   | SH 4-8 B | SH 5-9 F |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observaciones<br>Observações |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 1                               | Kabelbaum AW 5-10kW                                                     | 8 733 703 186                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 2                               | Kabelbaum 13-17kW                                                       | 8 733 703 184                                                                         |            | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 2                               | Kabelbaum einphasig 13 KW                                               | 8 738 211 936                                                                         | ■          |            |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 3                               | Temperaturfühler NTC 900mm 4,7kOhm                                      | 8 738 203 398                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4                               | Verdampfer 746x800 2R4C A                                               | 8 733 703 165                                                                         |            |            |            | ■         |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4                               | Verdampfer 746x800 2R5C B                                               | 8 733 703 166                                                                         |            |            |            |           | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4                               | Verdampfer 746x800 3R8C C                                               | 8 733 703 167                                                                         |            |            |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4                               | Verdampfer 920x1075 3R9C D                                              | 8 733 703 168                                                                         | ■          | ■          |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4                               | Verdampfer 920x1075 4R12C E                                             | 8 733 703 169                                                                         |            |            | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 5                               | Steuereinheit CUHP I/O Board AW V4.19                                   | 8 738 212 828                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 6                               | Gebläse 500mm                                                           | 8 733 703 160                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 6                               | Gebläse R10R-63LPS                                                      | 8 738 211 938                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 7                               | Temperaturfühler 200mm, 4,7 kOhm                                        | 8 733 703 183                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 8                               | Heizkabel                                                               | 8 738 206 093                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 8                               | Heizkabel                                                               | 8 738 206 094                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 9                               | Temperaturfühler 1000 mm R80                                            | 8 738 207 622                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 10                              | Kompressor SNB130FGBMT                                                  | 8 733 703 187                                                                         |            |            |            | ■         | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 10                              | Kompressor SNB172FEKMT                                                  | 8 733 703 188                                                                         |            |            |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 10                              | Kompressor TNB306FPGMT 200V                                             | 8 733 703 189                                                                         | ■          |            |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 10                              | Kompressor TNB306FPNMT 400V                                             | 8 733 703 190                                                                         |            | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 11                              | Isolierung Kompressor SNB 130-172                                       | 8 733 703 206                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 11                              | Isolierung Kompressor TNB 306                                           | 8 733 703 207                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 12                              | Druckfühler PL1 15bar                                                   | 8 733 703 201                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 13                              | Behälter 3,1l                                                           | 8 733 703 208                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 13                              | Akkumulator 1,8l                                                        | 8 733 703 210                                                                         |            |            |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 13                              | Akkumulator 1,5l                                                        | 8 733 703 211                                                                         |            |            |            | ■         | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 14                              | Spule 4-Wege-Ventil                                                     | 8 733 703 163                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 15                              | 4-Wege-Ventil STF-0251 G1                                               | 8 733 703 874                                                                         |            |            |            | ■         | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 15                              | 4-Wege-Ventil STF-0316 G1                                               | 8 733 703 875                                                                         |            |            |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 15                              | 4-Wege-Ventil STF-0441G1 13-17 kW                                       | 8 733 703 877                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 16                              | Verflüssiger B26-20                                                     | 8 733 703 170                                                                         |            |            |            | ■         |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 16                              | Verflüssiger B26-24                                                     | 8 733 703 171                                                                         |            |            |            |           | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 16                              | Verflüssiger B26-32                                                     | 8 733 703 172                                                                         |            |            |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 16                              | Verflüssiger B26-46                                                     | 8 733 703 173                                                                         | ■          | ■          |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 16                              | Verflüssiger B26-60                                                     | 8 733 703 174                                                                         |            |            | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 17                              | Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm                                        | 8 733 703 181                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 18                              | Druckfühler PH1 46bar                                                   | 8 733 703 200                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 19                              | Druckschalter 43,8bar                                                   | 8 733 703 199                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 20                              | Trockenfilter                                                           | 8 733 702 983                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 21                              | Wechselrichter 1-Phase                                                  | 8 738 209 407                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 21                              | Wechselrichter einphasig                                                | 8 738 211 934                                                                         | ■          |            |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 21                              | Wechselrichter dreiphasig                                               | 8 738 211 935                                                                         |            | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 22                              | Expansionsventil UKV 18D259                                             | 8 733 703 212                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 22                              | Expansionsventil UKV 25D260                                             | 8 733 703 213                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 23                              | Expansionsventil UKV 18D259                                             | 8 733 703 212                                                                         |            |            |            | ■         | ■         |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 23                              | Expansionsventil UKV 25D260                                             | 8 733 703 213                                                                         | ■          | ■          |            |           |           | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 23                              | Expansionsventil UKV 32                                                 | 8 733 703 215                                                                         |            |            | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 24                              | Spule Expansionsventil UKV-A300mm                                       | 8 733 703 216                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 25                              | Filter EMI 1-phase                                                      | 8 738 208 494                                                                         | ■          |            |            |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 26                              | Auffangwanne S                                                          | 8 738 208 502                                                                         |            |            |            | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 26                              | Auffangwanne L                                                          | 8 738 208 503                                                                         | ■          | ■          | ■          |           |           |           |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 29                              | Kugelkopf m. Gewinde (4x)                                               | 8 738 210 307                                                                         | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |                                                                                              |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| <b>CS7000/1i AW 5-17 OR S/T</b> |                                                                         |                                                                                       |            |            |            |           |           |           |            | Wärmeblock<br>échangeur thermique<br>Scambiatore primario<br>bloque térmico<br>bloco térmico |          |          |  |  |  |  |  |  |  | <b>2</b>                                                                 |



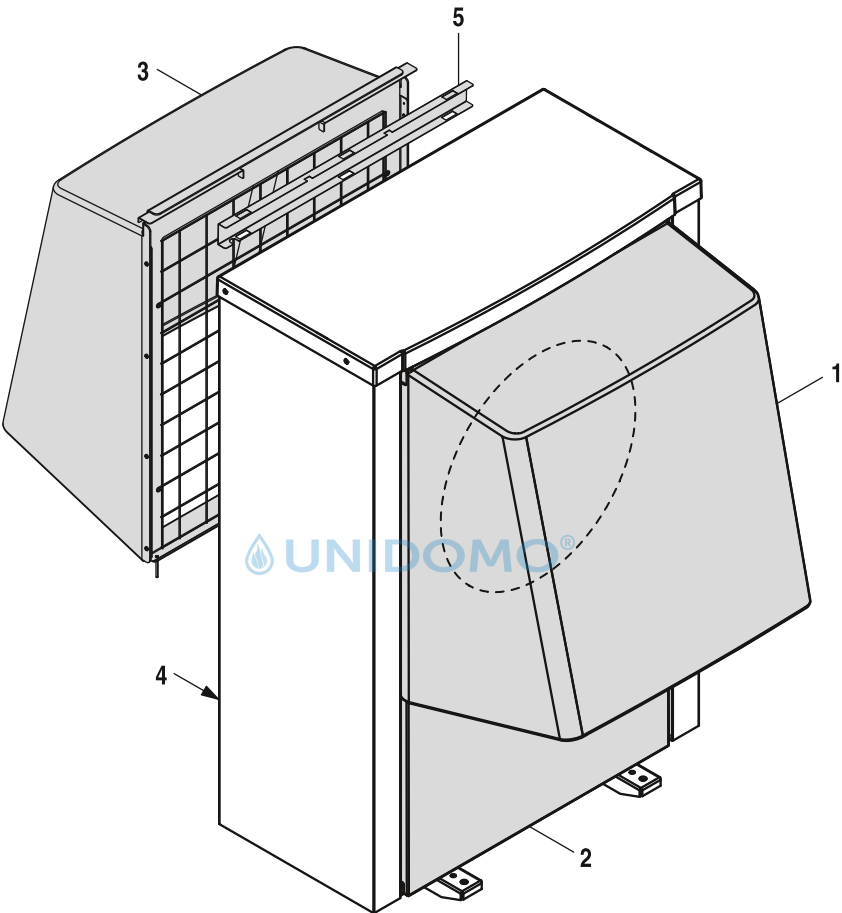
8738892858.ad.RO

**2**

Wärmeblock  
échangeur thermique  
Scambiatore primario  
bloque térmico  
bloco térmico

**CS7000/1i AW 5-17 OR S/T**

| Pos                                                                                              | Bezeichnung<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Descripción<br>Designação | Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Número el ordenar<br>N° de pedido | AW 13 OR-S | AW 13 OR-T | AW 17 OR-T | AW 5 OR-S | AW 7 OR-S | AW 9 OR-S | SH 13-17 B | SH 13-17 F | SH 4-8 B | SH 5-9 F                                                                                     |  |  |  |  |  |   | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observaciones<br>Observações |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|---|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                  | Stellfuss M10x60                                                        | 8 718 311 985 0                                                                       | ■          | ■          | ■          | ■         | ■         | ■         |            |            |          |                                                                                              |  |  |  |  |  |   |                                                                          |
| <div>  </div> |                                                                         |                                                                                       |            |            |            |           |           |           |            |            |          |                                                                                              |  |  |  |  |  |   |                                                                          |
| CS7000/1i AW 5-17 OR S/T                                                                         |                                                                         |                                                                                       |            |            |            |           |           |           |            |            |          | Wärmeblock<br>échangeur thermique<br>Scambiatore primario<br>bloque térmico<br>bloco térmico |  |  |  |  |  | 2 |                                                                          |



8738894501.aa.RO

**3**

Schallschutzhaube  
Isolation acoustique  
protezione acustica  
protección acústica  
protección acústica

**CS7000/1i AW 5-17 OR S/T**

| Pos | Bezeichnung<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Descripción<br>Designação | Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Número el ordenar<br>N° de pedido | AW 13 OR-S | AW 13 OR-T | AW 17 OR-T | AW 5 OR-S | AW 7 OR-S | AW 9 OR-S | SH 13-17 B | SH 13-17 F | SH 4-8 B | SH 5-9 F |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observaciones<br>Observações |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|----------|----------|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Schallschutzkabine Bo M vorne                                           | 8 738 209 688                                                                         |            |            |            |           |           |           |            | ■          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 1   | Schallschutzkabine Bo S vorne                                           | 8 738 209 689                                                                         |            |            |            |           |           |           |            |            | ■        |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 2   | Vorderwand Bo M                                                         | 8 738 209 713                                                                         |            |            |            |           |           |           |            | ■          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 2   | Vorderwand Bo S                                                         | 8 738 209 715                                                                         |            |            |            |           |           |           |            |            | ■        |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 3   | Schallschutzhaube Bo M hinten                                           | 8 738 209 686                                                                         |            |            |            |           |           |           | ■          |            |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 3   | Schallschutzhaube Bo S hinten                                           | 8 738 209 687                                                                         |            |            |            |           |           |           |            | ■          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4   | Abdeckung (Sh) M hinten                                                 | 8 738 209 720                                                                         |            |            |            |           |           |           | ■          |            |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 4   | Abdeckung (Sh) S hinten                                                 | 8 738 209 721                                                                         |            |            |            |           |           |           |            | ■          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 5   | Abdeckung (s)                                                           | 8 738 209 186                                                                         |            |            |            |           |           |           |            | ■          |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
| 5   | Abdeckung (l)                                                           | 8 738 209 187                                                                         |            |            |            |           |           |           | ■          |            |          |          |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |
|     | Schraube Bo Set                                                         | 8 738 209 702                                                                         |            |            |            |           |           |           | ■          | ■          | ■        | ■        |  |  |  |  |  |  |  |                                                                          |



CS7000/i AW 5-17 OR S/T

Schallschutzhaube  
Isolation acoustique  
protezione acustica  
protección acústica  
protección acústica

| Übersetzungsliste<br>Liste des traductions |                                     | Traduzione delle descrizioni<br>Lista de traducciones |                                          | Lista das traduções                     |  |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|--|
| Pos                                        | Denomination                        | Descrizione                                           | Descripción                              | Descrição                               |  |
| 1                                          | Groupe de construction              | Gruppo di costruzione                                 | Grupo de construccion                    | Elemento da construção                  |  |
| 1                                          | tôle de recouvrement Ju/Bo haut SP  | pannello di copertura Ju/Bo sopra SP                  | Chapa de recubrimiento superior Ju/Bo SP | chapa de cobertura Ju/Bo em cima SP     |  |
| 1                                          | tôle de recouvrement Ju/Bo haut V2  | pannello di copertura Ju/Bo sopra V2                  | Chapa de recubrimiento superior Ju/Bo V2 | chapa de cobertura Ju/Bo em cima V2     |  |
| 2                                          | face latérale Ju/Bo SP              | Parete laterale Ju/Bo SP                              | Pared lateral Ju/Bo SP                   | painel lateral Ju/Bo SP                 |  |
| 2                                          | Panneau latéral gauche V2 Ju/Bo     | Pannello laterale sinistra V2 Ju/Bo                   | Parte lateral izquierda V2 Ju/Bo         | Peça lateral à esquerda V2 Ju/Bo        |  |
| 3                                          | élément latéral EPP <10 kW          | Pannello laterale EPP minore 10 kW                    | Parte lateral EPP <10 kW                 | peça lateral EPP <10 kW                 |  |
| 3                                          | élément latéral EPP > 10 kW         | Pannello laterale EPP > 10 kW                         | Parte lateral EPP >10 kW                 | peça lateral EPP > 10 kW                |  |
| 4                                          | panneau avant EPP <10 kW            | pannello anteriore EPP minore 10 kW                   | Pared delantera EPP <10 kW               | painel dianteiro EPP <10 kW             |  |
| 4                                          | panneau avant EPP > 10 kW           | parete anteriore EPP > 10 kW                          | Pared delantera EPP >10 kW               | painel dianteiro EPP > 10 kW            |  |
| 5                                          | cache                               | copertura                                             | Marco                                    | painel                                  |  |
| 6                                          | panneau avant Ju/Bo SP              | parete anteriore Ju/Bo SP                             | Pared delantera Ju/Bo SP                 | painel dianteiro Ju/Bo SP               |  |
| 6                                          | panneau avant Ju/Bo V2              | parete anteriore Ju/Bo V2                             | Pared delantera Ju/Bo V2                 | painel dianteiro Ju/Bo V2               |  |
| 8                                          | Petite grille de protection         | Rete di protezione                                    | Rejilla protección evaporador pequeña    | Grelha de proteção evaporador pequena   |  |
| 8                                          | Grille de protection WPLAR 11-14kw  | Rete di protezione                                    | Rejilla protección evaporador mediana    | Grelha de proteção evaporador média     |  |
| 9                                          | Revêtement (s)                      | Pannello protettivo (s)                               | Recubrimiento (s)                        | Cobertura (s)                           |  |
| 9                                          | Revêtement (l)                      | Pannello protettivo (l)                               | Recubrimiento (l)                        | Cobertura (l)                           |  |
| 10                                         | Caisson (s)                         | Camera ventilazione (s)                               | Cámara de aire (s)                       | Caixa de ventilação (s)                 |  |
| 10                                         | Caisson (l)                         | Camera ventilazione (l)                               | Cámara de aire (l)                       | Caixa de ventilação (l)                 |  |
| 11                                         | Sangle (s)                          | Fascetta di serraggio (s)                             | Cintas de sujeción (s)                   | Cinta de aperto (s)                     |  |
| 11                                         | Sangle (l)                          | Fascetta di serraggio (l)                             | Cintas de sujeción (l)                   | Cinta de aperto (l)                     |  |
| 12                                         | Couverture pour INPA 6 - 8 AR       | Copertura per INPA                                    | Cubierta                                 | Capa INPA 6 - 8 AR                      |  |
| 12                                         | Couverture pour INPA 11 - 14 WPL-AR | Copertura per INPA                                    | Cubierta ODU SAO 110-140                 | Cobertura AW ODU AW 13-17               |  |
| 13                                         | Isolation (s)                       | Isolamento elettrico (s)                              | Aislamiento (s)                          | Isolamento (s)                          |  |
| 13                                         | Isolation (l)                       | Isolamento elettrico (l)                              | Aislamiento (l)                          | Isolamento (l)                          |  |
| 14                                         | face latérale Ju/Bo SP              | Parete laterale Ju/Bo SP                              | Pared lateral Ju/Bo SP                   | painel lateral Ju/Bo SP                 |  |
| 14                                         | face latérale Ju/Bo V2 droite       | Parete laterale Ju/Bo V2 destra                       | Pared lateral Ju/Bo V2                   | painel lateral Ju/Bo V2                 |  |
| 16                                         | Gaine (10x)                         | Guarnizione (10x)                                     | Abrazadera de goma (10x)                 | Bucha (10x)                             |  |
|                                            | kit de montage habillage extérieur  | juego de montaje revestimiento exterior               | conjunto de montaje revestimiento extern | Invólucro do conjunto de instalação ODU |  |
|                                            | Revêtement Ventilateur              | Pannello protettivo Ventilatore                       | Recubrimiento Ventilador                 | Cobertura Ventilador                    |  |
|                                            | Logo Bosch 146 mm                   | Logo Bosch 146 mm                                     | Logo Bosch 146 mm                        | Logótipo Bosch 146 mm                   |  |
|                                            | Kit d'insonorisation                | Set di insonorizzazione                               | Set de insonorización                    | Conjunto de insonorização               |  |
|                                            | Matériel de montage                 | Materiale a corredo                                   | Material de montaje                      | Material de montagem                    |  |

| Übersetzungsliste<br>Liste des traductions |                                        | Traduzione delle descrizioni<br>Lista de traducciones |                                         | Lista das traduções                     |  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|--|
| Pos                                        | Denomination                           | Descrizione                                           | Descripción                             | Descrição                               |  |
|                                            | Logo Bosch                             | Logo Bosch                                            | Logo Bosch                              | Logótipo Bosch                          |  |
| 2                                          | Groupe de construction                 | Gruppo di costruzione                                 | Grupo de construccion                   | Elemento da construção                  |  |
| 1                                          | faisceau de câbles AW 5-10kW           | cablaggio AW 5-10kW                                   | Mazo de cables AW 5-10kW                | cablagem AW 5-10kW                      |  |
| 2                                          | faisceau de câbles 13-17kW             | cablaggio 13-17kW                                     | Mazo de cables 13-17kW                  | cablagem 13-17kW                        |  |
| 2                                          | Faisceau de câbles 1P 13 KW            | Cablaggio 1P 13 KW                                    | Mazo de cables 1P 13 KW                 | Cablagem 1P 13 KW                       |  |
| 3                                          | Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm | Sensore sicurezza di temperatura NTC 900              | Sensor de temperatura NTC 900mm 4,7kOhm | Sensor da temperatura NTC 900mm 4,7kOhm |  |
| 4                                          | Evaporateur 746x800 2R4C A             | Evaporatore 746x800 2R4C A                            | Evaporador 746x800 2R4C A               | Evaporador 746x800 2R4C A               |  |
| 4                                          | Evaporateur 746x800 2R5C B             | Evaporatore 746x800 2R5C B                            | Evaporador 7kW                          | Evaporador 746x800 2R5C B               |  |
| 4                                          | Evaporateur 746x800 3R8C C             | Evaporatore 746x800 3R8C C                            | Evaporador 746x800 3R8C C               | Evaporador 746x800 3R8C C               |  |
| 4                                          | Evaporateur 920x1075 3R9C D            | Evaporatore 920x1075 3R9C D                           | Evaporador 920x1075 3R9C D              | Evaporador 920x1075 3R9C D              |  |
| 4                                          | Evaporateur 920x1075 4R12C E           | Evaporatore 920x1075 4R12C E                          | Evaporador 920x1075 4R12C E             | Evaporador 920x1075 4R12C E             |  |
| 5                                          | Régulation CUHP I/O Board AW V4.19     | Termoregolazione CUHP I/O Board AW V4.19              | Regulación CUHP I/O Board AW V4.19      | Regulação CUHP I/O Board AW V4.19       |  |
| 6                                          | Ventilateur 500mm                      | Ventola 500mm                                         | Ventilador 500mm                        | Ventilador 500mm                        |  |
| 6                                          | Ventilateur R10R-63LPS                 | Ventilatore R10R-63LPS                                | Ventilador R10R-63LPS                   | Ventilador R10R-63LPS                   |  |
| 7                                          | Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm   | Sensore sicurezza di temperatura 200mm,               | Sensor de temperatura 200mm, 4,7 kOhm   | sensor da temperatura 200mm, 4,7 kOhm   |  |
| 8                                          | câble de chauffage                     | cavo di riscaldamento                                 | Cable de calefacción                    | cabo de aquecimento                     |  |
| 9                                          | Sonde de température 1000mm R80        | Sonda di temperatura 1000mm R80                       | Sensor de temperatura 1000mm R80        | Sonda da temperatura 1000mm R80         |  |
| 10                                         | Compresseur SNB130FGBMT                | Compressore SNB130FGBMT                               | Compresor SNB130FGBMT                   | Compressor SNB130FGBMT                  |  |
| 10                                         | Compresseur SNB172FEKMT                | Compressore SNB172FEKMT                               | Compresor SNB172FEKMT                   | Compressor SNB172FEKMT                  |  |
| 10                                         | Compresseur TNB306FPGMT 200V           | Compressore TNB306FPGMT 200V                          | Compresor TNB306FPGMT 200V              | Compressor TNB306FPGMT 200V             |  |
| 10                                         | Compresseur TNB306FPNMT 400V           | Compressore TNB306FPNMT 400V                          | Compresor TNB306FPNMT 400V              | Compressor TNB306FPNMT 400V             |  |
| 11                                         | isolation compresseur SNB 130-172      | coibentazione compressore SNB 130-172                 | Aislamiento compresor SNB 130-172       | isolamento compressor SNB 130-172       |  |
| 11                                         | isolation compresseur TNB 306          | coibentazione compressore TNB 306                     | Aislamiento compresor TNB 306           | isolamento compressor TNB 306           |  |
| 12                                         | capteur de pression PL1 15bar          | Sensore di pressione PL1 15bar                        | Sonda de presión PL1 15bar              | sensor da pressão PL1 15bar             |  |
| 13                                         | ballon de stockage 3,1l                | Sostegno 3,1l                                         | Depósito 3,1l                           | recipiente 3,1l                         |  |
| 13                                         | ballon de stockage 1,8l                | Sostegno 1,8l                                         | Depósito 1,8l                           | recipiente 1,8l                         |  |
| 13                                         | ballon de stockage 1,5l                | Sostegno 1,5l                                         | Depósito 1,5l                           | recipiente 1,5l                         |  |
| 14                                         | bobine vanne à 4 voies                 | bobina valvola a 4 vie                                | Bobina válvula de 4 vías                | bobina válvula de 4 vías                |  |
| 15                                         | vanne à 4 voies STF-0251 G1            | valvola a 4 vie STF-0251 G1                           | Válvula de 4 vías STF-0251 G1           | válvula de 4 vías STF-0251 G1           |  |
| 15                                         | vanne à 4 voies STF-0316 G1            | valvola a 4 vie STF-0316 G1                           | Válvula de 4 vías STF-0316 G1           | válvula de 4 vías STF-0316 G1           |  |
| 15                                         | vanne à 4 voies STF-0441G1 13-17 kW    | valvola a 4 vie STF-0441G1 13-17 kW                   | Válvula de 4 vías STF-0441G1 13-17 kW   | válvula de 4 vías STF-0441G1 13-17 kW   |  |
| 16                                         | CondenseurB26-20                       | Condensatore B26-20                                   | Sifón B26-20                            | Condensador BB26-20                     |  |

| Übersetzungsliste<br>Liste des traductions |                                      | Traduzione delle descrizioni<br>Lista de traducciones |                                           | Lista das traduções                   |  |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Pos                                        | Denomination                         | Descrizione                                           | Descripción                               | Descrição                             |  |
| 16                                         | Condenseur B26-24                    | Condensatore B26-24                                   | Sifón B26-24                              | Condensador B26-24                    |  |
| 16                                         | Condenseur B26-32                    | Condensatore B26-32                                   | Sifón B26-32                              | Condensador B26-32                    |  |
| 16                                         | Condenseur B26-46                    | Condensatore B26-46                                   | Sifón B26-46                              | Condensador B26-46                    |  |
| 16                                         | Condenseur B26-60                    | Condensatore B26-60                                   | Sifón B26-60                              | Condensador B26-60                    |  |
| 17                                         | sonde de température 200 mm, 10 kOhm | Sensore sicurezza di temperatura 200 mm               | Sensor de temperatura 200 mm, 10 kOhm     | sensor da temperatura 200 mm, 10 kOhm |  |
| 18                                         | capteur de pression PH1 46bar        | Sensore di pressione PH1 46bar                        | Sonda de presión PH1 46bar                | sensor da pressão PH1 46bar           |  |
| 19                                         | Interrupteur 43,8bar                 | Interruttore di rete 43,8bar                          | Interruptor 43,8bar                       | Interruptor 43,8bar                   |  |
| 20                                         | filtre à sec                         | filtro a secco                                        | Filtro seco                               | filtro seco                           |  |
| 21                                         | Onduleur Une phase                   | Inverter 1 fase                                       | Inversor 1-fase                           | Inversor 1 fase                       |  |
| 21                                         | Onduleur 1P                          | Inverter monofase                                     | Cordón junta 5x10x9x3000                  | Inversor 1 fase                       |  |
| 21                                         | Onduleur 3P                          | Inverter 3P                                           | Inversor 3P                               | Inversor 3P                           |  |
| 22                                         | Détendeur UKV 18D259                 | Valvola di espansione UKV 18D259                      | Válvula de expansión UKV 18D259           | Válvula de expansão UKV 18D259        |  |
| 22                                         | Détendeur UKV 25D260                 | Valvola di espansione UKV 25D260                      | Válvula de expansión UKV 25D260           | Válvula de expansão UKV 25D260        |  |
| 23                                         | Détendeur UKV 18D259                 | Valvola di espansione UKV 18D259                      | Válvula de expansión UKV 18D259           | Válvula de expansão UKV 18D259        |  |
| 23                                         | Détendeur UKV 25D260                 | Valvola di espansione UKV 25D260                      | Válvula de expansión UKV 25D260           | Válvula de expansão UKV 25D260        |  |
| 23                                         | Détendeur UKV 32                     | Valvola di espansione UKV 32                          | Válvula de expansión UKV 32               | Válvula de expansão UKV 32            |  |
| 24                                         | Bobine Détendeur UKV-A300mm          | Cobin valvola espansione UKV-A300mm                   | Bobina La Válvula de expansion UKV-A300mm | Bobina Válvula expansao UKV-A300mm    |  |
| 25                                         | Filtre EMI 1-phase                   | Filtro EMI 1-phase                                    | Filtro EMI 1-phase                        | Filtro EMI 1-phase                    |  |
| 26                                         | Collecteur S                         | Vaschetta di raccolta S                               | Cajón de recogida S                       | Cuba de recolha S                     |  |
| 26                                         | Collecteur L                         | Vaschetta di raccolta L                               | Cajón de recogida L                       | Cuba de recolha L                     |  |
| 29                                         | Rotule avec fil (4x)                 | Testa a sfera con filo (4x)                           | Sujección (4x)                            | Cabeça de bola com fio (4x)           |  |
|                                            | ped M10x60                           | Piedino di regolazione M10x60                         | Pata regulable M10x60                     | base ajustável M10x60                 |  |
| <b>3</b>                                   | <b>Groupe de construction</b>        | <b>Gruppo di costruzione</b>                          | <b>Grupo de construccion</b>              | <b>Elemento da construção</b>         |  |
| 1                                          | Insonorisation Bo M avant            | Recinzione del suono Bo M anteriore                   | Sonido envolvente Bo M delante            | Caixa de som Bo M à frente            |  |
| 1                                          | Insonorisation Bo S avant            | Recinzione del suono Bo S anteriore                   | Sonido envolvente Bo S delante            | Caixa de som Bo S à frente            |  |
| 2                                          | Panneau avant Bo M                   | Pannello anteriore Bo M                               | Pared delantero Bo M                      | Painel dianteiro Bo M                 |  |
| 2                                          | Panneau avant Bo S                   | Pannello anteriore Bo S                               | Pared delantero Bo S                      | Painel dianteiro Bo S                 |  |
| 3                                          | Insonorisation Bo M arrière          | Recinzione del suono Bo M posteriore                  | Sonido envolvente Bo M detrás             | Caixa de som Bo M atrás               |  |
| 3                                          | Insonorisation Bo S arrière          | Recinzione del suono Bo S posteriore                  | Sonido envolvente Bo S detrás             | Caixa de som Bo S atrás               |  |
| 4                                          | Revêtement (Sh) M arrière            | Pannello protettivo (Sh) M posteriore                 | Recubrimiento (Sh) M detrás               | Cobertura (Sh) M atrás                |  |
| 4                                          | Revêtement (Sh) S arrière            | Pannello protettivo (Sh) S posteriore                 | Recubrimiento (Sh) S detrás               | Cobertura (Sh) S atrás                |  |
| 5                                          | Revêtement (s)                       | Pannello protettivo (s)                               | Recubrimiento (s)                         | Cobertura (s)                         |  |

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**  
**Lista de traducciones**

**Lista das traduções**

| Pos | Denomination   | Descrizione             | Descripción       | Descrição            |  |
|-----|----------------|-------------------------|-------------------|----------------------|--|
| 5   | Revêtement (I) | Pannello protettivo (I) | Recubrimiento (I) | Cobertura (I)        |  |
|     | Vis Bo set     | Bullone,vite Bo set     | Tornillo Bo set   | Parafuso Bo conjunto |  |



| Gerätetypen<br>Types de chaudières                       |                                                                                       | Tipo apparecchi<br>Tipos de aplicaciones | Tipos de dispositivos                                                    |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Aparato<br>Aparelho | Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Número el ordenar<br>N° de pedido | Land<br>Pays<br>Paese<br>Paese<br>Pais   | Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observaciones<br>Observações |
| CS7001iAW 5 OR-S                                         | 8 738 210 255                                                                         | Deutschland,Dänemark,England,Schweiz,Öst |                                                                          |
| CS7001iAW 7 OR-S                                         | 8 738 210 256                                                                         | Deutschland,Dänemark,England,Schweiz,Öst |                                                                          |
| CS7001iAW 9 OR-S                                         | 8 738 210 257                                                                         | Deutschland,Dänemark,England,Schweiz,Öst |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 9 OR-S                                         | 8 738 209 129                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 7 OR-S                                         | 8 738 209 128                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 5 OR-S                                         | 8 738 209 382                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 17 OR-T                                        | 8 738 209 132                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 13 OR-T                                        | 8 738 209 131                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| CS7000iAW 13 OR-S                                        | 8 738 209 130                                                                         | Deutschland,Dänemark,Estland,Finnland,Fr |                                                                          |
|                                                          |                                                                                       |                                          |                                                                          |
| SH 13-17 B                                               | 8 733 709 042                                                                         | Deutschland,Dänemark,Finnland,Irland,Nor |                                                                          |
| SH 13-17 F                                               | 8 733 709 289                                                                         | Deutschland,Dänemark,Finnland,Irland,Nor |                                                                          |
| SH 4-8 B                                                 | 8 733 709 037                                                                         | Deutschland,Dänemark,Finnland,Irland,Nor |                                                                          |
| SH 5-9 F                                                 | 8 733 709 284                                                                         | Deutschland,Dänemark,Finnland,Irland,Nor |                                                                          |



Bosch Thermoteknik AB  
Hjälmarydsvägen 8  
SE-573 28 Tranås / Sweden